The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second
Class Matter

Wednesday, MAY 20 1942

The Chinese Times

Vol. 4 No. 17

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B. C.

大漢公報

中華民國三十壹年五月二十號（星期三）新聞紙第四卷第一十七號

孔子二千四百九十三年

夏歷歲次壬午年四月初六日

本報價目表

本埠派到每月收銀九毫，本埠郵寄上，每個月收銀壹圓一五，外埠如英屬及美國各埠，每年收英金十一圓四，半年五圓八五，每季三圓，每月壹圓一，中國及外國，壹年收英金拾三圓八，每月壹元一五，除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啓

△言論▽

中國人㊂

（伍憲子）

稍進者。能談政治。但蔽於一偏之見。迷惑於外。而不能返察其國家。世界列强竝立。政制各適其宜。强盛之由。非徒恃呆板政制。必各根據其歷史與民情而善運用之。抄襲甲者未必適宜於乙。抄襲丙者未必適宜於丁。故苟不能自攷察中國之孰爲適宜。徒剿外說以談政治。則愈談愈遠矣。於中國人之責任。亦未盡也。至於離開中國人之地位。置國事不問。幷淺薄之愛國感情與淺薄之政治談亦無之者。於中國人之責任未盡。更不必說。亦有似乎盡責。把持一切。以爲中國是我手造。民主是我手創。江山是我手打來。於是視中國事如其家事。視國家之財如其私財。任意取携。任意支銷。國家公物任意贈予。役使百僚與全國民衆如家奴。比之古專制帝王之家天下。無其愛惜之心。襲其竊盜之迹。若是者謂之盡責。謂之中國應盡之責。則差毫厘。謬以千里。是覇佔他人財物。而曰我代爾盡責保管之而已。實非盡責也。卽使責任是應由爾負責者。亦是長兄盡吞諸弟之家產。不許諸弟過問。而曰。我獨負責而已。眞能井井有條。無私無偏。經若干時間。交還諸弟。猶且不可。而况絕無條理。祇有浪費。久假不不歸。視諸弟行乞。欺其弱而擯之。曰於汝無與。諸如此類之負責中國人。不得謂之中國人。更不得謂之盡責也。

（未完）

△重要電報

★杜將軍炸倭之自述

△應受上賞

美京十九日電。關於杜列度少將領導美空軍數十名。爆炸日本事。大總統昨以「國會榮譽獎章」賜與杜少將後。陸軍部復宣布以「殊勳獎章」。賞以參加該舉之空軍人員七十九名。

至參加該役之機數。與其來自何處。落在何處。等問題。當局幷無宣布。

據杜少將稱。是次爆炸日本。成績出乎預料之外。每機于事前均有劃定標準。而各均完成任務。炸時天朗氣清。各機飛翔甚低。多在壹千五百尺以下放彈。

杜少將繼所談者甚長。茲統其大要如下。

㊀在東京附近海軍船塢內。炸中在建造中之主力艦一艘

㊁以夷燒彈放火焚燒名古屋之三菱大飛機製造廠。

㊂本易爆炸皇宮。但特令部屬尊敬日本元首。

㊃所用者爲美國B-25中型式爆炸机

㊄隊員均屬志願隊。於未出發之前。均不知所負任務。亦均曾受訓數星期。然後起翼。

㊅是役所遇之日方戰鬥机。除「零式」追逐機外。餘均無所取。日機員亦缺乏經驗與鬥志。至日機被美機擊落九架。美機則雖間有損傷。然均能飛返根據地。美員更無壹受傷。至日本高射砲隊。則技術更爲拙劣。不特未將美機擊中。反將防空氣球擊落甚多。

㊅美機所欲炸各目標。無壹不中。

●倭擬分七路攻中國

重慶拾九日電。華方消息。謂日寇佔據緬甸後。擬分七路進攻中國。其要如下。

㊀由綏遠西部直入甘肅省蘭州。目的在遮斷中俄公路。

㊁由山西與河南北部。進攻西安。洛陽。

㊂由浙江南下。

㊃由廣東沿京漢鐵路北上。

㊄由岳陽進犯長沙。響應廣東北上倭寇。

㊅進攻宜昌。

㊆佔據雲南。昆明。

●倭賊目的專在中國

重慶廿日電。浙東日寇。沿杭寧鐵路南下。勢頗兇惡。據政府代言人稱。日寇進攻之目的。非爲印度。非爲澳大利亞。而顯是中國。故中國前途「危險」。倘望同盟國卽派飛機趕到營救。

日軍動向之目的。首在消滅浙江各新機塲。次在遮斷上海。漢口。與廣州之鐵路交通。

日軍之作戰計劃。則似擬㊀由京漢鐵路南下。㊁由廣州沿鐵路北上。㊂由安南進犯雲南。

△保山局面已趨穩定

目前保山局面。似已穩定。我軍現包圍永昌。戰事焦點。似在望陵。望海一帶。日寇現不斷增援。滇越邊境。似繼續將有血戰發生。

●倭賊又將改組空軍

東京電。政府又將空軍改組。將設立空軍大本營。由大將主持。直接附屬倭皇裕仁。換言之。卽無異設立獨立空軍。

▲甘地勸英退出印度

孟買電。印度精神首領甘地。是日謂英國如欲摧毀法西斯與納粹主義。而謀世界安寧。應先退出印度。

●美總統獎勵杜少將

△爆炸東京成名

華盛頓十九日電。大總統羅斯福。是晨在白宮以「國會榮譽獎章」賜與杜烈度少將。查杜少將素以「速飛」揚名。但舉國之中。竟無一人曾料到其爲爆炸東京策劃者。是日杜少將受獎時。其妻亦在旁觀禮云

雲哥華 東亞旅館 片打街

TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

⊙電話 PA. 5080

司理人 馬修識 余毓琚 仝啟

加屬 廣裕隆 利記 云埠

Kwong Yee Lung Co. Ltd.
135 Pender Street E.
Vancouver, B.C.

雜貨 藥材 膏丹丸散 發客

⊙電話 PA. 5652

▲餐館出賣

本餐館各樣齊備。如有親朋如意者。請來面議。或函商亦可。

明星餐館啟

STAR CAFE
P. O. Box 1921
Vermilion, Alta.

DEL-LAGH-SALVE

（地罅素）唯一皮膚濕毒藥膏

本藥膏止治皮膚濕毒週身痕癢西洋杉毒及剃鬚前後均能適用 無論人類與獸類 用之俱見神効

每盒壹元 包郵費

JOE BOWER
1601 Robson St. Vancouver, B.C.

加拿大 金利源興記 雲高華

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

來貨大宗 價錢特平

- 五香鳳尾魚
- 張廣源鯪魚
- 瑞芳泰鯪魚
- 大陸蘇鯪魚
- 大號冬青碗
- 大號白尖匙
- 大號滋味素
- 二號滋味素
- 三號滋味素
- 四號滋味素

奇花旅館

KEEFER ROOMS
222 KEEFER ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 5965

位居奇花街 門牌貳貳貳

房舍雅潔 地點適宜 冷水熱水 應需不時 諸君光顧 招待妥爲

司理 黃煥劍 黃光韶 黃恭禧 啓

LUX THEATRE

★樂斯戲院★

卽日放影

「人之權勢」

「一飲被擒」

兼映時事詼諧畫片

國信公司 國貨商場

Kuo Seun Co. Ltd.
130 E. Pender St. PA. 6023
Vancouver, B. C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

賚路銀行

㈣郵政交易

君之住址。如距銀行頗遠。無論進欵出欵。可憑郵政交易。不須寫信。盖賚路銀行有函格印便。●只須填具●從郵擲下。卽如命奉行。該函格函索卽寄。至顧客如欲用中文函件來往。亦任由自便。

BELLVILLE ROOMS
261 Hastings Street E.
Vancouver, B.C.
Phone PAcific 0949

有間好旅館 在喜市定東
門牌二六一 地點甚適中
房舍極雅潔 有冷熱水喉
傢私美設備 光線亦足充
僑胞來光顧 招待禮優隆

△雲埠啤梨旅館▽

司理 黃均 黃啟蔚 謹啟

▲菓園出賣或租賃

啟者。茲有菓園出賣或租賃。十個的架濶。內有梅菓樹壹百廿株。各種蘋菓樹壹千四百一十一株。各種李菓樹一百廿二株。各種桃菓樹九十一株。各種櫻桃樹卅株。榛菓樹七十株。醋栗子（古斯比梨）個半的架。覆盆子（罅斯比梨）兩個的架。葡萄子一個的架。俱是由三年至廿年老。收穫極豐。

另有一園十七個的架濶。內有蘋菓樹一千二百株。俱是黃色及紅色菓。由六年至十年老。並有覆盆子半個的架。取價相宜。如意者請照下列地址前來面商可也。

MR. T. KAITA,
PITT MEADOWS, B.C.

硃砂 神桂 能治 百病

功能續命 天下無傷

此硃砂神桂能治百病用過此桂者可不待言聞之者有口皆碑其功有火降火無火生火不論男女心胃氣痛工作過勞房事過多咳嗽痰湧吐血夜尿遺精等症一服立効

每服三分售銀三元五毛「郵費在內」

印備功用仿單外取閱請付下郵票三仙當卽呈閱

△本公司參茸部

本公司辦來所有參茸補品現因戰事時期不能兩進所存各種貨品無多如有宜用者及早購備

正燕子山地道甜油玉桂

每服四分售價五毛「郵費在內」

CHINA PRODUCTS CO. 雲埠
137 Pender St. East
Vancouver, B. C.

中華國貨公司

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E.
VANCOUVER BC

絲髮大平賣

本公司在交通未斷前最後新辦到大宗中國絲髮色式皆新茲爲求清貨特減價數天如蒙賜顧照下列舊價九折計算

S393	雪白中紡說衫	每件五元九五	每吔壹元八五
S382	雪白大紡說衫	每件六元七五	每也壹元九五
S381	雪白加重大紡說衫	每件七元半	每也壹元九五
S383	加重柳條大紡說衫	每件七元九毫五	每也二元一毫
S387	雪白小花文華縐說衫	每件七元半	每也二元二毫五
S386	加重小花文華縐說衫	每件十一元	每也二圓九毫五
S384	加重白光身文華縐說衫	每件十一圓	每也二圓九毫五
S388	加重白文華羅說衫	每件十一圓	每也二元九毫五

（百貨目錄 承索即奉）

笈漂蘭那有限公司

著名舊號啤酒

Old Style

BEER

氣清味美 健體怡神

請嘗試此美味笈漂蘭那公司舊號啤酒包能健體怡神如蒙賜顧運費免收

Capilano Brewing Co. Ltd.
Phone MArine 6474

（此告白不是丕詩省政府或酒局所登載）

雲高華埠 超然織造廠

Apex Knitting Mills
112 Pender St. E. Vancouver, B.C.

○最完備華人織造廠

啟者本號選用上等純羊毛線。並請有著名織造機師。精造各款趨時男女羊毛搾結衫。其長短合度。襯身適體。定邀貴客滿意。倘蒙惠顧。敬祈留意。

六線反領搾結衫每件九元五
仝上匙羹領每件八元五
仝上背心衫每件六元五
四線反領搾結每件七元七五
仝上匙羹領每件六元七毫五
仝上背心衫每件四元七毫五

電話 PA. 9942

超然織造公司啓

◎防空隊華保安隊會議訊

雲高華防空區華僑保安隊。於本月十七日開全體職員會議。除全體隊員職員外。雲高華防空區大隊長西人亞梳氏夫婦蒞會參加、副大隊長兼華區區長鄭燦培主席。中文秘書林近亭紀錄。主席報告開會。一。報告籌備各種防空器具情形。二。報告奉到上級命令及防空準備及防空時各種進行工作各事項。三。報告演戲籌集經費經過事項。四。報告蒙中華會館函復借用台山寧陽會館後樓爲防空保安隊辦事處。五。副隊長梅拱貴報告佈置隊部各事項。六。財政陳宜顯報告演戲籌款各經手名譽票及數目事項。隨討論一。關於防空區調查辦法。交副隊長黃生元。西文祕書黃文甫。編譯印發。交各小隊長督飭各隊員依照辦理。二函請中西報館捐贈報紙辦事處應用。三將演戲籌款數目及購名譽票姓名發表。討論完畢。大隊長亞梳氏演說。極讚佈置訓練方面精神方面完妥。并鼓勵要注意宣傳。集合。努力。以求達到民主同盟抗戰勝利。殿以茶會。至十二時散會。

◎市長今晚前往柯京會議

市長哥諾氏。現定於今晚前往柯京・出席全加市長暨自治區聯合會會議。抵達柯京時。擬再催促中央政府。對於雲高華市之防空救護作工。須負重責。尤其是設立公共防空窟，及清毒地點問題云。

◎亞洲皇后被倭炸沉詳訊

昨宣佈被日敵炸沉之輪船亞洲皇后號。事後船上之船員有廿二名係居住雲埠者。早已回家休息。尚有十五名在途中。不日可到達。一名拗活夫地氏。年廿五歲。在第七街東廿六號居住者則斃命。該船船主斯覓氏。係卑詩省高等法院法官斯覓氏之兄弟。亦幸安全。聞該船被日機廿七架轟炸。投炸彈約八十枚云

◎紅十字會捐款最近消息

據駐雲埠全加紅十字會募捐運動總辦事處消息。自開始募捐以來。截至星期一晚。計共捐得拾五萬五千元。現尚在積極進行中云。

◎入人家眠於地上將何爲

昨星期壹日下午住嗱巴街四六四三號西人麥薰奴氏。臥牀不起。由摩氏侍奉。摩氏因往銀行有事。及回屋後。則發覺一人。橫臥於坐立廳地上。摩氏立即上前將該人毆擊。以其來此非係好意也。隨後通知警察將之解去警局。據麥氏對摩氏說。該人由前門入屋。直上睡室。壹見麥氏則自稱醫生。施即翻箱倒篋。大肆搜刦。櫃桶內之六百廿元現款。及五千元勝利公債票。幸得保存。聞該人係曾飲酒云

各埠新聞

◎域埠華保安隊通告照錄

域埠華人保安隊發出重要通告。照錄如后。「爲通告事。現奉省政府訓令。決在本月廿日廿四小時之內・舉行空襲警報演習。凡我華僑。須立刻置備熄燈宜用物品。・遇有警報發出。即將天窗門口及一切窗門密蓋。免至火光射出。違犯法律。凡在街上吸烟。或用火柴及火柴偈者。均是犯禁。街上單車及自動車。務依法律管理。在警報時期內・非有要事。不可濫用電話。及在街上遊行。近月來。政府已頒佈燈火統制法章。同人等亦已發出傳單及播音。詳細解釋。各宜遵守。勿違法自誤。我華僑之餐館、酒樓、及俱樂部。與公共團体。尤爲注意。特此通告。域多利華人保安隊通告。五月廿日」

◎卑詩省不准倭奴買土地

域埠拾九日電。據卑詩省代理首相覓倫氏宣稱。於前數星期。雲高華埠某律師公司致函司法部長聖羅倫氏。代卅家日人。擬在卑詩省北部之本士釐區。購買壹百六拾的架地方。求加以批准。司法部長將該要求信轉達覓倫氏。現爲省內閣所拒絕。又據覓倫氏稱。在該區或無反對之坎拿大人。但本省政府現日不甚允許日人購買或租賃本省之田地云。

◎域多利婦女會插章成績

域埠函 R.C.M.C.婦女會。昨星期六日。舉行插章籌款。共籌得銀九百一十五元云。

◎沒收攝影船隻之影相機

域埠函。沙陣島士氏。是星期一日午候。見一西人持一影相機攝影船隻。乃上前將該攝影機沒收。並警一番云

◎域多利埠保安隊長佈告

域埠函。保安隊長比涉氏。是日佈告。凡有高樓之業主。從速派定二人。於空襲時。在天面瞭望。如見夷燒彈落於在何處。從速報告。街上保安隊。前往施救。市政府樓已派定二人。並於是二三日內試演防空熄燈云。

◎域多利紅十字會籌款訊

域埠函。紅十字會。自上星期開始募捐以來。經數誌前報。是星期一截計。共募得七萬五千四百九十元。尚未足額云。

◉紅十字會捐得二百五萬

都朗度拾九日電。據全加紅十字會總辦事處。於昨星期壹宣佈。自舉行日九百萬元募捐大運動以來。截至日前止。計共捐得二百五十萬元云。

★★（域埠）洪門拒日會籌賑 ㊅

十五號蒙黨近伍錦伯。邀到其餐館敘餐。又蒙鄭忠梅君放汽車偕同周新利夫人、赴大補鄭厚鈿君之田。勸銷戲票。獎券。蒙鄭君與潮慶兄。協助一切工作。成績甚佳。又蒙厚鈿君。邀到其大府敘茶餐。如鄭君者。可謂遠道禮賓之誼矣。茲將購戲票者錄后。鄭福。黎球。各貳元。鄭秋盈壹元五。唐均宜。侯俊悅。馮景子。蘇水。馮熀賢。羅宏欣。馮繼榮。鄭尚清。鄭潮慶。鄭纘燕。各壹元。另獎券未計。十六號到占尾利市。鄭慶溥。鄒炎。廖宏燕君等到車站迎接回公堂。休息片時。至午后蒙鄭慶慈。慶溥。兩君邀到永利店用午餐畢。復蒙協同曹集君等。聯袂出發。上下埠沿門勸銷。極好成績。茲將購戲票者錄后。鄭慶慈獎券全部。另戲票二元廖宏燕。曹集。各貳元。鄭業琳。鄭錫。曹維。鄭忠閏。岑樹。龔永・鄭振淇。鄭慶修。鄭尚悅。陳昌興。李豪。吳能剛。鄭柱家。陳彥達。鄭慶溥。譚壽民。鄭如。岑家遇。唐溥。鄭連長。鍾卓樓。侯同・沈潛。楊厚旌。楊北華。鄭銑光・黃修光。鄭振進。葉汝鈞。曹結培。梁瑞恩。周廷森。何處立。李沾。鄒炎。致公堂。黃子維。劉和樂。鄭厚基。鄭慶遇。楊北旺。以上各壹元

（未完）

昨在黨近埠之住宿費。概蒙黨近致公堂報效。特此補誌。

▲宜僱華工多名

本店宜僱華工多名。如意者請照址到來面議可也。

Active Trading Co. Ltd.
935 E. Cordova St.

▲宜人打掃旅館

宜僱打掃旅館工一名。欲知詳細工作。請來面議可也。

Pennsylvania Hotel
412 Carrall St.

▲餐館出賣

本餐館開設于沙省山地貝埠向來生意暢旺今因人力缺乏願將生意連實業出賣如有欲營斯業者請移玉面議

卅一年五月十四日　卡笠餐館啓
CLUB CAFE
Assiniboia, Sask.

風流神仙
脫盡舊俗
深刻印象
鈎心鬥角
結構最精彩
全套小說
風流神仙內容
愛讀好神話小說者注意
你色舞眉飛嘅。令快活處。令汝悠然神往嘅訣諸處？
樂觀圖書館
樂觀圖書館保世界知識的展望台
OPTIMISTIC ✦ LIBRARY
126A. PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
風流神仙之呂洞賓凡心未息
風流神仙（共兩集大結局）定價六毫廉價合售四毛
此部風流神仙字大玲瓏小說
請讀風流神仙小說
★第九十四次●最近新書節目彙編廣告稿★
★樂觀圖書館●營業主任鄧貞信★

注意（呢套）**風流神仙**（上集下集）**合售**（價賤）**共二一毛實益讀者**（如果唔看蘇州過後）

提起風流神仙，照八仙履歷，最偉大是呂洞賓，而其人其事是民間耳熟能詳尼姑都要紮住褲腳。呂洞賓一誰人不識係一个風流神仙呢？已久傳鄉曲婦孺之口，亦世俗傳講是野艷史實風流倫香嘅事跡，今特將他韻事編成小說敢話盡善盡美奇觀，諸君遺興宜速購

聖占市旅館

ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.,　Vancouver, B. C.
Phone - PAcific 8826

喂！親愛僑胞們！
欲住安適的旅館？
千萬勿忘聖占市。

新華僑酒樓

New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

防空熄火時間照常開市

電話辟矢佛六六四二

爲最相宜計請購

VOGUE

紙捲烟烟絲

倘買護克紙捲烟烟絲。則有較易捲。較純。及較滿意之烟仔等感覺。此即得到較好之代價故也。請今日立刻購買護克烟。

每包壹毛
半磅庄（每罐）六毛五

萬◇應◇掃◇毒◇藥◇片

本醫生懸壺濟世：廿有餘載：醫治各症：無不奏效：久爲梓里嘉許：但對于治染毒一道：每見世人常悞食刦墜之藥：初則以爲全愈：不料毒墜于筋骨，久則血氣衰弱而復發：有因而起爛頭爛額：有因而起雙眼失明：有因而身起虫行蟻咬：痕癢不止：有因而起遠年爛脚：有因而起癱症：有因而起殘疾成爲不治之症：此等惡疾：令人寒心：是以本醫生深知染毒之症極大危險：特悉心研究務求萬全之策：將數十年之經驗：精益求精：特選正地道貴重之藥品配製而成：耑掃除其惡毒：永無後患之理：此藥其性和平：不寒不燥：如染有惡毒者：不妨試之：眞有起死回生之功也：

耑治
痳疔痔漏　小便刺痛　遠年爛脚　節骨疼痛
皮膚濕毒　週身痕癢　紅雲血癬　諸般百毒

此藥片逢毒卽瀉：逢滯即消：掃除臟腑一切熱毒積滯等物：又無墜毒絕嗣之弊：更無痛苦之虞：雖勞動界服之：亦無礙于工作：藥片服後：廿四小時之久：即將毒菌掃除：由大小便而去：恢復健康：輕症壹樽：重症二樽：可收全功：永無復發後患：且服法非常簡便：祗用清茶或滾水吞下：對于燒酒蝦蟹竹笋熱毒等物：略爲戒口：免至痛苦增加：則患亦可安然全愈：而藥力更見奇功：如蒙光顧：C.O.D.不受：希爲見諒：各埠梓友：如有購藥求醫者：請將病原註明：照上列西字買赤紙付來：定然按症施藥：從速付上：以應藥到回春焉：

萬應掃毒藥片　**每樽定價銀三元**

茲將自製各膏丹丸散列下
參茸三鞭補腎丸每樽壹元二五
萬應拔毒膏每盒一元五毛
萬應濕毒膏每盒壹元五
跌打藥水每樽壹元二毛五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PAcific 8613

本堂專辦祖國正地道藥材各正字號膏丹丸散花粧香品發客特設置電偶研藥接整丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎

容月池醫生寓內
雲高華片打街九十二號
總發行廣濟堂醫生林殉臣啓

馬森工場　承接翻新**蔴雀牌**每副工銀**七元**　雲埠各商店代理

新發明

奇異藥水

△陸續應市▽

◎救急扶危限五分鐘見效
◎能治內外各症應驗如神

（主治）
風濕痲痺　食滯飽脹　小兒急驚　風火牙痛　筋骨腫痛　中風中痰
頭痛耳痛　肚痛心痛　舟車暈浪　嘔吐水瀉　腰背脅痛　胃腕氣痛
無名腫毒　酒米暗瘡　脚生凍瘡　小童爛頭　汗癬風斑　跌打腫瘀
週身鹹粒　疥癩瘡癧　虫蠆蚊咬　皮膚濕毒　痰火起核　口舌損爛

內科凡肚痛心痛霍亂抽筋疴嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食俱用溫茶沖食藥水五滴至三十滴
外科各症俱用棉花濕藥水敷搽

（價目）大樽壹圓　中樽六毫　小樽二毫五　外埠寄費每樽加五仙

中國奇異藥水公司

〔歡迎各埠代理　章程函索卽奉〕　創辦人朱去非謹啟

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

加拿大雲高華五洲大藥房總代理

接整水龍

本號承接修整水喉并裝冷熱水喉電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命

▲喊綫矢麼三九二九

地布杬文披露

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　▲住家喊綫 Fair. 3445Y

本埠新聞

○洪門拒日會籌賑訊

域埠致公總堂華僑拒日洪門協進會。籌款賑救祖國傷難同胞。及慰勞前方將士。各情已誌前報。昨又蒙黃昭立。陳宜談。張豪。薛聖接。林三合君等。協同分頭出發向本埠華區沿門勸銷戲票及獎券。成績甚佳。茲將購獎劵者列后。讌樂二部十元。英華。逢源。國光。廣珍。炎進。永興。永生。秘書資路西餐館。舉操氏。美盛。富利。新華僑酒樓。春生。芳記。同裕安。亞洲。榮生隆。肇利。華昌。常利。三利。利豐。蔣安翹。簡國安。吳季謙。香港西餐館。逢利。西湖餐館。新片打。昌隆肉舖。圖新軒。元發公司。葉榮漢。金然棧。各一部各五元。壹元至四元以下者甚多。恕不盡錄。同日蒙全加洪門總幹部長陳宜顯君報効汽車。偕同華人婦女會主席蘇沃夫人與黃昭立夫人。協同該總堂派來之代表周順榮夫人。岑永雄夫人。前往二埠。由該埠致公堂達權社執事。梁鍊石君等。與鄭暢均及黃均夫人。領導出發。向該埠與尾路晒沿門勸銷獎券。鄭華植購試部拾元。致公堂達權社合購一部各五元。五元以下者極眾。未能盡錄。該日蒙堂社請全体勸銷員用晚膳。又蒙雲埠醒僑聯益公司請林筱庚黃榮蘭兩君暨周岑兩位夫人赴醒僑劇團觀劇云

又昨十九號之籌款新聞內有（陳福忠）君。購獎券五元。悞爲馬福忠。合行更正。

○應注意之防空常識

倘無防空窟。則擇一保護地點。橫臥地上。遮蓋頭部。以資保護。

○今晚熄燈各宜注意

據省平民保障委員會總辦事處消息。今晚雲高華市。暨在卡士激山以西之全埠詩海岸區。包括決德尼邊界地。海岸各島。及雲高華島在內。實行熄燈防空。熄燈時間。及歷時若干。則未有宣佈。但各人須要準備也。

在大雲高華市鳴防空警笛。以資警報。歷時五分鐘。不變更聲音。是使居民。立即熄滅燈光也。解除警報則不鳴防空警笛。但由無線電播音台廣播宣佈。及燃着街燈。板廠及船廠從事於戰時出產工作者。可繼續燃着必需之燈光。但減至最低限度。

在熄燈防空時間內。防空救護隊隊員則援助警察巡邏。嚴行熄燈防空規則。

鳴防空警笛以資警報者。唯有大雲高華。維多利亞。及片市魯弼三埠。在郊外區者。則用警車笛。救火車笛。或工廠汽笛等。以資警報云

◎時領事又將對西人演講

駐雲埠我國總領事時昭瀛氏。應此間駐坎拿大國際聯盟研究社請。定於星期四日下午八点鐘。假座基督教青年會會所開年會。演講題爲「中國與國聯」云。

◎醫生駛車犯例被拘嚴罰

住四十二街西二八九五號幟砵頓氏醫生。被控駛車危險案。昨在警衙提審。判罰款式百五十元。否則監禁三個月。另取消管車牌照一年。聞事前被告於四月二號。在加闌護街七千七百號布駱駛車與別一輛汽車相撞。致兩人受傷。發生肇禍時。被告之汽車速率。每点鐘達五十里云。

◎加相秘書覆會館函照錄

加首相頃氏命本人覆貴會館四月廿九日函。請求修改華人移民例。俾多數中國人來加。頃氏謂貴會之請願此事。現由政府細心考慮中。此覆雲埠中華會館主席鄭莝培。祕書長顯利氏啟。一九四二年五月七日寄自柯京。

▲中華會館致加相函照錄

世界酷愛和平之民族。站立鐵石之統一陣線。爲世界自由而戰。在此民主陣綫內。包含中加兩國。此兩國在太平洋兩邊之最大國家。兩國各盡所能。及貢獻一切力量。共同抗戰。中國工業能力有限。惟其天然富源及人力。實有大裨益於聯軍。中加兩國人民。對於戰事將來之結果。信必勝利。

加拿大佔地理之優勝。於戰事完竣後。必以中國爲最大之銷貨塲。情感與友誼。爲商務上之先導。現月需注重中加感情。使達到擴大加拿大消售物品之大目的。俾加貨售與四萬萬五千萬人口之世界最大市塲。獨惜在兩國親善之當中。有些少阻碍。如壹九二三年頒行之華人移民例。禁絕各等級華人來加。

加拿大之版圖。由東大西洋。而至西太平洋。由北冰洋而至四十九度經綫。面積有三百五十一萬方里。惟其去年調查戶口結果。報告只有一千一百四十二萬〇八十四人。際此抗戰之當中。極宜人力。爲軍械廠之用。將來戰後建設之時。百物宜人力製造。不免亦有如今日人力缺乏之處。

查市委時博士在邪教科學報登載一文。內稱。倘高加索民族。將來仍與世界上開化之人同居。必要與緬甸。中國。馬萊。印度。等地方人民相居。至勝利時期。需要實行民主政體。拋棄其夜郎自大之心理。而化除種界等語。又稱。如仍播惡種子。分種界而相仇視。實非有大量度之表示。更不能表現其高超之能力。吾人現在流寶血費金錢而抗戰。倘冥頑不靈。亦非爲世界之將來計等語。

華人移民例第五章。准入口項。甲。中國政府人員。乙。在加出世之華人。丙。移民部長認可之商人。丁。來加肄業之華學生。此例對於理性上。有傷及加拿大之友邦及聯軍中國人民之心理。故敢請鈞座將該例取消。以每年限額人數若干入口。爲代替此例。使中國與歐洲各國。享同等待遇。抑將此例修改。以下列數項代替之。㊀凡中國正式商人及專門藝業人才。准其偕同家眷來加。㊁凡有心求學者。不論其入初、中、大、等學校。均准入口。㊂凡現在居留加拿大之華人。准其妻子來加。俾得享家人團聚之樂。㊃每年限額由一百五十人至二百人。無論作何工業。准其入口。

中國商人及學生。與中加親善。及商務。有莫大之關係。爲將來中加親善及商務計。務須批銷此例或修改。

查中美向來好感。係美國歡迎中國學生入美國大學肄業。（由庚子賠款項內劃款供給學生）。况美國移民例中。聲明無論何（華人在內）。有一定之商業地址。不論有無貨物。苟能專心商務。即認其爲商人。其本人及妻子。可能隨時入美。中國感激其好意。乃向美國購麥及其它貨品。以千萬元計。近聞美總統羅斯福曾在報章宣布。擬減低移民手續之阻碍。准多少華人來美。

查自太平洋戰事爆發以來。加拿大人心。對於中國及中國人。表示親善。故敢請鈞座細心察核此項請求。將障碍打破。使中加親善。實深感激。謹上加拿大首相頃氏。

雲埠中華會館主席鄭莝培。

一九四二年四月廿九日

◎醒僑劇團今晚演戲消息

醒僑劇團。昨演「雌雄太子」。允文允武。觀衆贊美。今晚選演著名冶艷佳劇「崔子弒齊君」。梅蘭香主演。飾浪漫風騷之姜氏。桂名揚飾勇邁絕倫之崔子。又得全班名伶佐演。配角適宜。非常悅目可觀云

▲鳴謝

啟者。弟昨來雲遊。荷蒙 致公堂。達權社。崇義會諸執事昆仲。暨王永芳。梁少如。簡苗。鄭莝培。劉觀亮等君。與雷姓各兄弟。或設筵款待。或盛饌歡迎。高誼隆情。銘感五中。茲因事返埠。未能一一親身踵門叩別。謹登數言。藉鳴謝意。

雷華漢謹啟

▲鳴謝梁少初先生風濕聖手

啟者弟右脚風濕痛患十數年之久屢醫無效蒙梁少初先生施治十天痊愈堪稱風濕聖手感激之餘特登報鳴謝俾仝病者知所求醫焉

中山李藻林謝啟

UNITED DISTILLERS LTD.

VANCOUVER, B.C.

舊友原是好友

UDL是可靠燒酒卽爲君歷年所稱讚之美酒乃在雲埠蒸釀爲加政府監察足證爲久藏純酒也。

「五星嘜燒酒」

十三盎士	壹元二毫五
廿五盎士	二元三毫
四十盎士	三元五毫

【此告白不是省政府或酒局所登載】

○本報接製笠巴圖章

可否接納抗戰儲蓄郵劵

以作找數？

CASH
2.50 A
OFFICIALLY APPOINTED
BY THE GOVERNMENT OF CANADA
VENDOR OF WAR SAVINGS STAMPS

「多謝：本店顧客，現多數接納抗戰儲蓄郵劵以爲找數。」

「君今提及此事，吾深爲感激。因吾亦曾認購勝利公債劵。吾亦欲儲蓄散銀。是以稍有機會，即購買抗戰儲蓄郵票。君既有郵票出售。實爲利便。」

「然也・吾等商人盡吾人救國之責任。代售郵票。全加商民一致・可以代政府發售數百萬元之郵票。接濟政府抗戰進行。」

見有此照牌者可向之購買抗戰儲蓄郵政劵

儲蓄卽救國

請每星期陸續購買抗戰儲蓄郵政劵

國立籌備軍費委員會啟

▲鳴謝

啟者本總會於本月十日舉行第廿八週年紀念荷蒙 各界惠送禮物賀儀等。茲謹登數言以申謝悃

中華民國卅一年五月十六日 雲埠鐵城崇義總會拜啟

（各界禮物列下） 醒僑劇團演送賀壽加官送子爲本會紀念慶典 醒僑聯益公司送戲票拾五條 方月卿女士送生花壹盆 孫月容 月羣 女士送生花二盆 永祥公司送生花一盆 維城余活夫人 送香烟二包 蔴糖一包 維城王惠送生花一盆 馬善允送生花二盆 鄭慶棠送花淡孟兩對 楊燦華送生花一盆 資路旅館送代表房

（各界賀金列下） 振華聲聯合華僑公司男女劇團弍拾元 廣萬生 重慶餐館仝賀金六元 卡城梁覺魂 梁裕昌 阮降春 李松壽 林妙光 雷宜沈 繆華均 余桂倫 繆 藝 仝賀金拾八元 林西河堂 梁忠孝堂 元發 昌隆 粵京餐館 新華僑酒樓 世界旅館 維城余活 維城王 惠 維城方焯源 維城梁章允 卡城繆鉄聲 卡城潘仲謙 列城雷華漢 每名五元 黃漢升体育會 大漢公報 振華聲劇社 醒僑聯益公司 圖新軒 黃昭立 岑錫鴻 林舉振夫人鄭氏 每三元 楊二妹女士二元五 台山寧陽會館 陳宜顯 黃文甫 梁雨蒼 曹美定 蔣添 黃雲晃翁夫人 孫容森女士 梁彩勤女士 方業英 維城余活夫人 黃少波 每貳元 廣源生林毓材仝賀金二元 方肇華壹元

維城余活夫人經費拾元 維城盧金生暨夫人仝經費拾元 維城郭康文 維城蕭 海 卡城阮 在 各經費五元 維城陳孟勤 維城梁集詒 維城宋樹焜 卡城梁振鴻 各經費二元 方直民 高己壯 各經費壹元五

（各界祝電祝詞列下） 抗日救國總會 中華會館 全加洪門總幹部 台山寧陽會館 林西河堂 林九牧公所 黃漢升体育會 振華聲劇社 醒僑聯益公司 黃文甫 振華聲劇團 維城崇義支部仝人 維城崇義會實業部 卡城崇義支部仝人 卡城崇義支部職員 列城雷華漢 以上各祝詞 圖新軒 林立棠 林西屏 仝祝詞 維城陳孟勤 陳 秋 郭叶秀 仝祝詞 維城梁瑞錫及夫人祝電 卡城李松壽 繆 藝 余桂倫 繆華均 黃惠金仝祝電 卡城梁裕昌 阮降春 林妙光 郭鳳霖 潘仲謙夫人仝祝電 廣源生 林毓材 祝詞

▲招人做紙偈

活快巴紙偈離本埠卅餘咪船費壹元六毛五現因辭去日人宜僱二百名塡補工金每點鐘由五毛至七毫此正我僑胞及青年土生求出路之好機會如有意就斯職者請來面議爲盼

撑樹洛每點鐘六毛五　帮大鋸口及直鋸每點鐘七毛

41 E. Pender St. Vancouver, B.C.

代理人蘇沃謹啟　通函處福星藥房

▲黃適爲遺失股票啟事

啟者弟佔有雲埠黃江夏堂實業有限公司股份三十股曾領得第一〇三四號股票乙張嗣因該股票不知何時遺失除向該公司掛號請求補給新股票外特登報聲明勿論中西人士拾獲該股票或日後自己搜獲該股票是爲廢紙　此啟

中華民國三十一年　五月十八日

▲有平彈弓床出賣

啟者。本旅館因改組更新。特將所有舊彈弓床一概出賣。價銀額外相宜。如有僑胞欲買者。請來本旅館面議可也。

喜市定街門牌二三七號　美麗旅館啟

▲恭頌名伶名醫

弟左膊患風濕痛苦多年屢醫罔效蒙梁少初先生施治藥到回春弟感其德特誌數言聊申謝悃並介紹仝病者知所求醫焉

新會胡茂謹頌

本報抗戰電訊

▲重慶訪員電

☯昆明電。美義勇空軍準市。華盛頓省人。因在薩爾溫河及河內炸倭寇有功。受蔣委員長擢升之爲隊長後。不幸于星期六日練習飛行失事隕命。十七日在昆明舉行隆重軍式葬禮。

☯浙江省倭寇。分五路向麗水及衢縣猛犯。現我軍與之苦戰。雙方死傷極重。据報星期夜經猛烈之巷戰後。我軍放棄衢縣。星期二日。敵挺進隊佔楓橋向金華前進。我軍在金華以北。準備迎擊。賊軍之所以能猛進者。因有大隊賊機掩護。

☯湖南省北部倭寇。亦在新牆河區蠢動。我軍與之劇戰兩日。賊卒敗退。

☯山西省倭賊得大炮及坦克車隊協助。欲掃清汾江區之我游擊隊。我軍英勇抵抗。戰事極烈。

☯雲南省賊軍一隊。在薩爾溫河西岸與騰越區被我軍消滅。我調破壞隊。將所有鐵路。公路。及橋梁盡行拆毀。使敵不得前進。

☯湖北省中部倭賊犯沔陽大敗。我軍追擊至通河口新塲峯口等處。復戰數小時。敵再敗向白廟而去。我遂克復峯口。倭賊調汽車數十輛運兵數百增援反攻。卒死三百餘隻逃竄。

☯江西省之敵分路犯彭澤以東之何家潭。被擊敗退。

△重慶播音消息 節錄

△陪都昨晚以大風爲患。崇正學校倒塌。校舍儀器破毀甚多。損失逾一百萬元。學生壹千名暫失學。

△據紐約時報稱。日本商船。已感到不足敷用之痛苦。至於日本在緬甸之轟炸機。已無炸彈可用。自去年十二月七日以來。日本商船總噸數。可以認爲向外侵略者。已被擊沉。或被擊傷者。有五分之一。四個月以來。同盟國之軍艦及飛機。擊毀之日輪。日本一年以內。不能予以補充。日本於戰爭爆發之前。商船之總數。大約達六百萬噸。至今已損失五十萬噸。壹九卅八年內。日商感船隻不敷。將原有向海外行走之船。均將之調回。日本商船中。在壹千噸以上者。尚有一千三百五十艘。一九四〇年內。日本所造船隻。有五拾五萬噸。尚可以行駛海外協助作戰之船隻。大約四百四十六艘。減去被毀之船隻。三百六拾五艘。現在日方作戰區內之船塢。已被破壞。船隻損失者。可謂絕無法足以將之使用。此乃同盟國前途勝利之預兆云。

△中央社緬境景東電。敵軍由泰國入緬。竄至猛果。曾以機械化部隊爲前驅。掩護騎步兵。續向景東以南猛皿。猛海。進犯。經我入緬部隊。英勇堵擊。戰鬥至爲激烈。敵我均有傷亡。旋敵增援至萬餘人。附戰車數十輛。炮廿餘門。又曾一度來撲。曾一度闖入猛皿。當經我軍反擊。立將該地奪回。斃敵千餘。俘獲敵兵有數名。鹵獲步槍與戰利品甚多。敵復大量增援。向我反撲。仍被我控制。刻我敵雙方仍在猛皿。猛海以南地區。繼續激戰中。

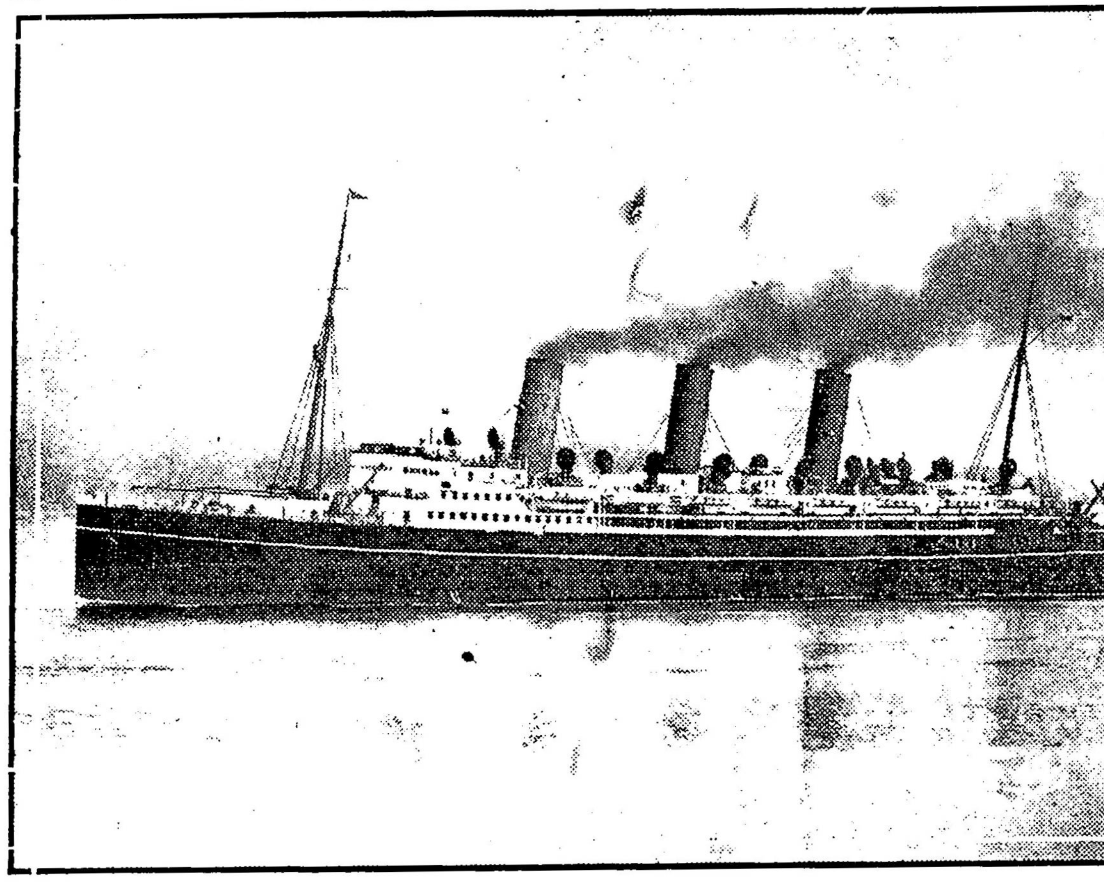
△福建省僑委會議決要案六拾宗。內多係關於救濟歸國之難僑者。據開。㈠福建省教育廳。分飭公私立之中等以上學校。對於海外撤退之僑生。隨時收容。僑生并可依照申請官費生及免費生待遇辦法。㈡福建省於五月五日舉行慰問歸國僑胞大會。分電各縣同時舉行。㈢福建省動員會。維持救濟失業工人。并爲之介紹職業。㈣福建省濟僑會。撥款救濟僑眷十萬。

△洛陽消息。河南省南部信陽以東之羅山。有僞軍一千人。携械反正。已安抵某地。聽候改編。同時羅山被華軍屢次進攻。城郊工事盡毀。日軍勢將無能保守。

△重慶軍事代言人稱。保山暫時無危險。（中略）日軍在緬甸空軍實力。現約有飛機五百架。分配實已過多。故疑有其他用途。至中國其他淪陷區內。據軍事情報。敵在廣州。已增加空軍兩隊。約共壹百機。杭州近亦有敵機母艦開到。即遣機上陸。駐紮杭州外圍機場。

△河南北部。上星期有敵軍壹萬開到。但迄無戰事發生。至浙東戰事。初僅有敵軍二三萬出動。但至今又已大量增援。

詩不亞輪船公司。一萬六千九百零九噸之亞洲皇后。于二月五日。載運生力軍貳千五百名。增援星架坡。惟離岸六咪。被倭机轟炸。據逃水生手昨對報界稱。前後約落彈八十枚。惟有五彈命中要害。致發生大火。船上救生艇。亦被燒及。幸澳大利小砲艦（也拉號）趕到。故大部軍隊及水手。均得救生。而該時亞洲輪。已無法約束。漂流入滿佈水雷區。後卒擱淺。至大熄火後。全船機件已變爲廢鐵。而該輪在前歐戰時。亦曾爲運兵船。惟幸未與德潛艇相遇。故久有「倖運的船」之美名。亞輪之損失。乃詩不亞公司現所知者。第二次重要損失。最重要爲四萬二千噸之英國皇后。于戰事之初。在大西洋被德潛艇擊沉。



本報最近收(音)消息

△重慶—廣播消息。前北京國立大學校(Hu Jen Yuan)今晨於重慶郊外住宅仙遊。享壽六十有壹。

△澳京—澳總理菊田氏。是日在第貳期勝利公債會中。鄭重警告國民。謂最近數星期中。爲澳洲最危急之時期。

△重慶—雲南現在大雨滂沱。有助華軍抗戰。華軍業將雲南鐵路。由開原至邊界一段拆毀。（約壹百里）省內各橋梁。各公路亦均大部由華軍自動毀滅。使倭寇無法入境。滇主席龍雲。預批倭寇一定出滇。

△米爾本—同盟國統帥部之華軍代表王中校。謂華軍自壹九三七年以來。業自製槍砲。故滇緬公路截斷。將無影響之抗戰決心。

★雲高華上海街醒僑戲院

★今晚選演梅蘭香風流浪漫三寸金蓮馳名首本

星期三晚開演（崔子弒齊君）梅蘭香紫脚首本

桂名揚　陳少泉　文華妹　譚秉庸　主力助演

暨全班名伶落力拍演

星期四晚開演（二老爺剃鬚）四大紅伶主演

總發票處　片打街　同裕安號

電話（不矢役）壹六二八

▲代柬

謹訂五月廿四號午后一時。爲本會舉行成立慶典之期。統請各埠鄉誼。務期駕臨助慶。并指示禮儀。曷勝榮幸

（恭辭禮物）

LUNG JEN BENEVOLENT SOCIETY
437 Gore Avenue Vancouver, B.C.
加拿大溫哥華中山隆鎮同鄉會同人鞠躬
中華民國卅一年五月二號

▲中山隆鎮同鄉會成立宣言

我邑中山。地瀕海陬。在昔海運未通。尙屬閉關時代。邑人已多轉輾出外。刻苦經營。直接在海外發展個人偉大事業。間接造成邑中繁榮。裨益國計民生。殊非淺鮮。

隆鎮鄉人。爲數甚衆。旅居加拿大者。亦實繁有徒。祇以向乏聯絡。致少互助之義。處今二十世紀時代。國家組織日嚴。社會機構日繁。優者勝。劣者敗。此爲天演之定例。無組織。即無團結。無團結。則人心渙散。試問以人心渙散之國家。焉能立足於今日優勝劣敗之世界。國家以社會爲單位。社會無組織。即國家無組織。可不懼乎。

同人等有鑒及此。懍國家之危殆。悲人心之渙散。爰於近日召集有志之士。商討多次。僉謂非籌組會所。則聚集無地。團結無方。不足以維繫人心。故一致議决。籌設中山隆鎮同鄉會於雲城。現已租定會址。選定職員。於五月廿四日宣告成立。此後當本親愛精誠之義。謀團結互助之實施。凡有利於僑。利於鄉。利於國者。均願努力以赴之。

現在世界。戰雲瀰漫。中華民族。在五年來。由英勇抵抗之下。表現出偉大民族之精神。昔之蔑視我。凌侮我者。今日亦畏敬我。即如與我今日最對頭之敵人。亦無時不畏我民氣之激昂。敬我民族之勇敢。世界各國。尤欽敬我國軍隊之英勇善戰。我國國家民族地位。已從今日抗戰中提高。不難一躍而爲平等强國之一。惟是在戰事一日未停。國人責任仍屬重大。

所以在此爭取最後勝利關頭。凡我國民。仍當繼續加倍努力。協助抗戰。以竟全功。本會同人。當本此意旨。集合我鄉僑全體之力量。追隨各僑團之後。擁護我全國軍事最高領袖蔣委員長。抗戰到底。共躋中華民族於平等地位。奠國家於萬年不拔之基。至有幸焉。謹此宣言。

▲加拿大域多利致公總堂華僑拒日洪門協進會佈告

啟者本會同人憫祖國數千萬之傷難同胞流離失所英勇勞苦之將士浴血疆塲後方民衆應負濟艱扶危之責於是定於月之廿四號上午十一時舉行瑞獅大巡遊同晚七時在皇家街「約」戲院開演「慈母淚」白話劇並勸銷有獎義捐劵籌款救濟祖國傷難及慰勞前方將士故敢效蓋苗之大呼將伯應步武王薈之不讓仁人錢徽之省飲宴黔敖之設糜粥慈懷足式古義可風所望男女僑胞大解金囊踴躍輸將既盡分災患之心復有中彩娛目之樂是誠一舉而數善備更望僑界男女老幼洪門昆仲於該日上午十時到致公總堂參加巡遊工作不但本會感德靡旣祖國傷難同胞實深拜賜嘉惠焉此佈

大中華民國三十一年　五月十號

並將各界僑胞熱心報效之貴重獎品開列於后

第一獎	收音機壹座	五拾五元	張有信　吳英存　朱作霖　吳興儷　李碧　報效
第二獎	箱式笈袋壹個	四拾元	達權總社報效
第三獎	男庄手鏢一只	三十七元五	司徒樹渠報效
第四獎	水鴨毛褥仔一張	弍十四元七毫五	林灼如　黃榮蘭　報效
第五獎	琴座鐘一座	弍十三元	林紹廣　鄧雲章報效
第六獎	皮笈袋一個	二十二元	周順榮報效
第七獎	鴛鴦羊毛毡一張	二十一元	李根報效
第八獎	圓玻璃罩鐘一座	二十元	鄧旺報效
第九獎	煙架全副	壹十六元五	雷華　鍾美錦報效
第十獎	金墨水筆一副	十二元二毫五	周和　胡海報效
第十一獎	窩夫電爐	拾元	林穠秋報效
第十二獎	烟仔盒火柴偈全副	九元	關祝漢報效

Chinese Freemasons Salvation Society
619 Fisgard St. P.O. Box 1002 Victoria, B.C.

▲代柬

茲於月之廿四日。乃本總堂舉行第二十三週年紀念慶典之期。敬邀各埠馬金紫分堂伯叔昆仲等光臨指示。曷勝榮幸。

GIM DOO HUNG
139 Pender St. East Vancouver, B.C.
中華民國卅一年五月二日
雲城馬金紫總堂訂

▲本會首任職員一覽表

執行委員	劉觀亮	曹美定	方錦耀	李祖根	王昆河
	林焯源	劉耀祥	黃興	劉物	
常務委員	劉觀亮	候補	劉金活	余啟幹	伍根廷
監察委員	張天奕	蔡來大	李香泉	王華進	方祿
常務委員	張天奕	候補	楊永	劉均耀	劉壽宇
理財主任	阮作爲	副	王昆河	林焯源	
中文主任	蕭楚樞	副	林振魂	彭天祐	
西文主任	方錫球	副	高成德	王華進	
慈善主任	曹美定	副	余仲軒	蔡來大	
核數主任	余萬和	副	方社榮	劉家六	
調查主任	高己丑	副	李香泉	張秋成	
庶務主任	周美甜	副	方紀	林官潤	

（本會附錄啟事）公啟者如有本鎮鄉僑未曾列名加入本同鄉會祈爲踴躍加入以增進會務再茲成立之期彌近鄉僑參加赴席助慶者請即往和發。均榮。永[illegible]。得發。等號報名是荷。

重要電報

●德稱毀俄戰車數百

柏林十八日電。德高級軍部宣佈。卡閣夫俄軍攻勢昨被擊退。及毀坦克車八十輛。德空軍又炸毀俄坦克車廿一輛。其他車輛五百五十輛。克治半島之敵將肅清。其餘各線亦順遂。自大舉進攻以來。已共毀俄軍坦車四百四十一輛云。

●兩美機在空中相碰

嘉省嵛派十九日電。嘉省民航機駕駛員陳互斯及窩鬧二人。俱廿一歲。昨夜在派嵛飛行塲之東南八百尺高空中相撞。兩人俱當塲殞命。

●美兵大批抵愛爾蘭

北愛爾蘭拾九日電。美軍大隊携足武裝及機械安抵北愛爾蘭。是次渡北大西洋甚速。有美艦大隊保護。故途中雖遇敵潛艇亦無危險。到步時由哈多爾與夫陵兩將軍歡迎。是次所携輜重之多。須用數日方能完全搬上陸。兵額多少無發表。該帮官軍替代英軍。使之能調上前線云。

●英軍在緬現仍健全

新德里廿日電。英當局宣布。亞力山大之緬甸英軍。仍然健全。而仍在緬甸境內抗敵。外傳英軍作戰失利。損失過半。徒剩五千生還之說。完全不確云。

俄陸戰隊演習登陸情形

▲緬甸英軍退守印度邊境

共同社倫敦電。在緬甸久戰而疲乏之英軍。沿孟加拉灣海岸。向北撤移。退守印度邊境。在前方掩護退却之英軍。仍據險抵抗。以阻日軍推進。但據新德里軍事發言人稱。連續兩日內。英日兩軍。已無發生接觸。

●安南又送船與倭賊

重慶廿日電。重慶代言人稱。安南又將船隻九萬噸。送與日本使用。致令日本於近月來之商船損失。又得以相當補充。

●倭欲俄勿以械助我

重慶廿日電。倭寇統帥部代言人武田上校。謂日軍佔據緬甸之後。蔣介石已失去其軍事地位。白鳥則警告俄國。誡勿以軍需助華。

●德從俄軍左翼進擊

莫斯科廿日電。德南路元帥本博調兵在愛善及巴溫閣化攻簽摩勝古元帥之左翼。希圖解卡閣夫德軍之危。但簽摩勝古元帥之部隊。除一面擊退德軍之猛烈反攻。繼續前進外。仍可應付左翼。不致搖動攻卡閣夫之主力。德潛炸機數百。分每隊六七十架。連環轟炸俄軍。但俄方之空軍力更爲雄厚。昨單在該線已毀德機五拾。坦克車五十四。大炮。軍用車。及防禦工事甚多。爲陸軍打開前路。克林米亞半島俄軍。仍在克治附近血戰。

柏林電。克治半島十二日之劇戰。俄軍之抵抗已破碎。俄軍十九師及七團崩潰。沉船拾六艘。非官訊。俄挺進隊及馬隊。得坦車及空軍之協助。在卡閣夫以南之交通要点。用浮橋衝過河。逐德軍退出一埠。全面坦克車戰如雷動。均計德軍每日損失一百輛云。

●委持謀求法僑帮助

華盛頓廿日電。委持政府謀鼓吹加美之法國人種擁護。由其政治宣傳部長布魯沙。用短波無線電播音。慫恿北美之法國種族顧念祖國。不可受其現居留國之政府所利用。此種宣傳。自拉圭爾握法政權後即加緊進行。此点表示全爲柏林之意旨云。

義泰公司書莊

G. HIGH CO.

500 Main St. Vancouver, B.C.

特製國旗襟章

每只壹毛五　每打壹元五

蔣介石　羅斯福　邱卓爾　史太林

中英美俄四大領袖肖像合刊

相片高十四寸　濶十一寸

每幅五毫　外埠加寄費一毫

BRITISH BOOT SHOP

601 W. Hastings Street

有長柄短柄各式最靚英國靴發售

大羅仙

天星算命

天地之道。原是陰陽。陰陽之理。無非生尅。烝孛羅計。名曰四餘。日月五星。號爲七政。日月爲陰陽之主。星餘有生尅之情。日月升沉。周分天地於晝夜。星餘生尅。亦關人事之吉凶。大則國家盛衰。小則個人禍福。是以軒轅始誕。飛電繞樞。神禹初生。流星貫昴。木星降毓於東方朔。昴宿淪精於漢蕭何。金水乃文士之星。李太白詩傳萬古。羅計爲武將之宿。郭汾陽威震千秋。韓愈身宿斗牛。傳說魂騎箕尾。石崇大富。月在白羊。甘羅早貴。日鎭天蝎。五曜聚於東井而劉邦興。黃星見於楚宋而曹操起。凡諸事實。俱在難誣。自古已然。至今更驗。欲研究者。盍興來乎。

小批八字一元

加批星盤三元

中批大批未暇領教。如蒙賜顧。請寫明今年幾多歲。某月某日某時出世（西人日主亦得）男命抑女命。連同筆金住址。付來下列門牌信箱便妥。

TAI LOR SUN ESQ.
553 Carrall Street
P.O. Box 475
Vancouver, B.C. Canada.

雲高　廣萬生油糖雜貨發行　華埠

KWONG MAN SANG CO.

236 Pender St. E.　P.O. Box 466

Tel. Marine 3032　Vancouver, B. C. Canada.

發售

土搾棉仁油

花旗長萱粘

「土製頭抽油」

大帮上市

價錢相宜

廣萬生謹啓

合生隆記國貨商店

HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

油糖茶米　雜貨竹器

日常食品　接續應市

總代理中國化學工業社出品

（味生）是國貨調味粉中之異軍突起者。。。

質純味鮮貨精價廉　勝過任何公司出品

◉新電話　PAcific 5845

天生堂經驗內消痔丸

Hen Sang Tong
155 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

▲藥蝦大根丸　每料拾五元

發明藥蝦。製造人勢。每晚一服。藥達丹田。鼓吹生殖。日粗日大。服完一料、最短小者。六寸以長。從此入伍。胆大包天。赤身露体。胆敢深入敵營。行刺主宮。彈無虛發。百發百中。行軍胆小。臨陣退縮。藥蝦壯志。不可不服。

▲馬上救星丸　雙料二元　加料四元

▲梅毒一掃光　每料三元

▲爛脚黑靈膏　每枝壹元

▲長期抗戰露　雙料壹元　單料五毛

▲呂神絕咳丸　每盒四毫

▲奇異靈丹　每料三元

活命靈丹每盒壹元　紫金膏壹元

▲實驗消痔丸　一料五元　半料三元

主治肛門痕癢。內外痔瘡。大便痛苦。努出腸頭。痔垂血下。紅白痢症。百藥不效。一服見功。如若不然。原銀奉回。

▲恭頌天生堂實驗消痔丸效驗如神

弟染痔症。廿有餘年。每逢如厠。痛苦不堪。努出腸頭。痔垂血下。便後回床。仰臥片時。推痔復原。方能工作。幸購天生堂。實驗消痔丸。僅食一料。除我痛苦。恢復安康。感恩不淺。愧無以報。特誌數言。以申謝悃。如有仝病者。知所問津焉

旅雲高華埠會邑沙堆李社宏白

●貴客購藥每元另收寄費五仙

▲恭頌趙鴻欣先生醫痔聖手

弟染痔症已久屢醫罔效後聞趙先生爲療痔聖手特請醫理果然藥到回春病已痊愈無以爲報聊誌數言藉申謝悃並告同病者知所問津焉

域埠關崇植敬頌

◎趙先生寓域埠益市街五六八號半

極樂氏大補丸　每盒五元二

剪此告白付來買一送一至六月號止

治脚冷脚震　眼花耳鳴　能開胃消食

治常多夜尿　補血行氣　治夜夢遺精

治精虛囊墮　大便閉結　治尿後反滴

欲求速用　每服三粒　一點之久

自然藥到成功

◎極樂氏搜毒丸　每服一粒

治諸般百毒　大小便結　治皮膚奇癢

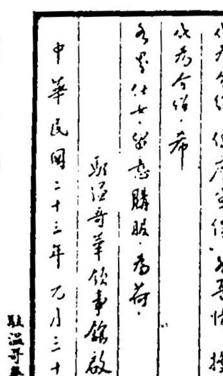
治疳疔痔漏　風濕骨痛　治小便刺痛

治週身痕癢　欲知身體有無毒者服

此丸便知若有毒一服此丸必瀉否則無瀉也（每樽二元）

搶癩癢藥膏每盒壹元　心痛粉壹元

包愈癬藥膏壹元　消痔膏每盒壹元



中華民國二十三年九月三十日

極樂氏所製精補精
提神活血補腎[illegible]精
同仁中試之有効者
用特紹介以[illegible]同群
一聊誌志

駐溫哥華領事館

◉精補精藥水大減價

請觀服過藥水有効者各人介紹書便知明白

將此告白付來每樽收銀一元郵費三毫

極樂氏大鑒敬啟者前日寄來之補身藥水弟亦見功効弟今日由信館寄來多打紙一張伸銀四大元勞先生再寄補身藥水過來弟應用可也

由百子利埠弟曾紀泮付

極樂氏大藥房鑒啟者昨蒙貴號付來精補精藥水二樽照單服用確實有功並誌數言俾僑胞知所問津焉即請

醫安

梁夔初字頓

極樂氏先生得知但舊年八月之間往到你盛埠在先生處買得精補精藥水治夜尿有些功效今即付銀二元另市胆五仙照先生見字付來應用可也

庇詩省片辰埠廣榮昌伍有字托

極樂氏先生藥水補血補氣及治夜尿有功效也現再付上柯打紙一張該銀二元勞先生付精補精藥水來弟應用可也

沙省李朋敬頌

加拿大總發行　極樂氏藥房通訊處

GECK LOCK SIE CO.
826 Main St., Vancouver, B.C. Can.

PITMAN

OPTICAL HOUSE

605 W. Hastings, Vancouver

匹明新式振聾筒

此新式振聾筒可以按在聾人之耳內或耳外隨時能聽聞音樂之聲並能永遠與朋友傾談如故此筒每具六十二圓五毫

加拿大　中興公司　卡技利

Chong Hing Co.
214 Centre Street
Calgary, Alta.

最完備　中國貨品推銷處　批價相宜

代理　萬春行藥酒　新寧雜誌　四邑華僑導報

遷舖廣告

美盛金舖

MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.

十足金葉首飾

各廠大小鐘錶

各款眼鏡

代理開平明報

全年報費　五元五毫

司理　鄧洪隆啟

喊線孖連　二五〇壹

▲各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

市勿地威臣紙公司謹啟

▲全加洪門總幹部通告

爲通告事。照得所屬洪鐘報。經第十屆懇親會議決加以整頓後。深得全加洪門機關及手足熱心認購公債。希前已認購公債而未繳款者。從速將款繳交。以利進行爲要

中華民國卅一年　四月二日

▲請惠春季報費與告白費

本報向承各界、僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁。願以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收春季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝涓埃。慨予依數擲下。以資週轉。則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟

▲本局代賣

振華聲班詠諧丑生粱少初

療治風濕藥每料沽五元三毛（寄費在內）

新到●青年奮鬥與成功每冊一元一毛五仙

國旗襟章每個沽壹毫五。。。。每打壹元二

華僑舞獅募款救國信箋。。。。每冊四毫

新到現代青年成功之路每冊三元一毛五先

都市寫得仙姬送子信箋每冊沽四毛（最合寄飛郵用）

中華民國抗戰勝利圖。。。。每幅沽四毫

奇情社會小說情塲獵艷記（上下兩冊）。。。一元一毛五先

風流興趣小說東門艷史。。。每冊四毫

▲中國殺人王（全套共三冊）合沽七毛五先

由今日起凡直接向本局光顧物品每次敬送振華聲男女劇團特刊四邑戰史各一冊目錄一份

雲埠　梁定邦報局

Leong Ding Bong
13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
PAcific 0024
Vancouver, B. C.

▲▲▲雲高華埠佐治大旅館

本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水喉冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意

電話〔辟矢佛〕〇〇二四

司理人余朋和鄭福滋同啓

萬春參茸補藥酒

新造臘味登市

金然棧臘味製造廠

Kam Yen Jan Co.

223 KEEFER STREET　VANCOUVER CANADA

總批發處　加拿大雲高華　金然棧有限公司啓

（自動電話）MARINE 1757

▲東莞李福專醫皮膚百病跌打雜症限日痊癒

跌打刀傷續筋駁骨立卽止痛神速奏效

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏　每盅銀弍圓

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立卽止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈卽將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

神效驅風濕壯筋活絡茶每包壹元　跌打舊瘀復發卽愈散　每料　四元

遠年風濕骨痛驅風濕散每料四元　遠年爛脚拔毒生肌埋口散每料五圓

實驗驅除白毒清血毒丸每樽四圓　立愈腎核腫脹消腫止痛茶每包壹元

珠黃八寶搜毒丸　每樽四元

本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄

●●●代理處　金利源　元發華棧

○本醫生醫務所遷往雲哥華旅館六號房乃係哥林比街敕國公債會對面門牌四壹四號是也　通訊處 LEE FOOK P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌良醫聖藥

搽此藥膏確係勝過拜靈神

弟患皮膚症渾身起粒赤紅色如虫行蟻咬痕癢不堪經有數月之久屢延中西醫調理用盡中西各藥俱皆罔效弟前日來埠再次訪醫調理同一位宗兄弟在西餐館飲茶他問及弟之賤體皮膚症如何狀況弟所說調理經過之苦衷得座在傍邊一位不識姓名之友人所聞蒙他介紹弟往李福先生處調理據先生所云弟之症係壹種皮膚血毒症要服清血毒丸消除臟腑之血毒外搽皮膚百病藥膏裏攻外應方能快捷痊愈弟依先生之法調理服清血毒丸並將藥膏連搽六日內果然藥到病除弟深感先生再造之恩愧無以報謹誌數言俾有同病者知所津問焉　恩邑何浩燕恭頌

李福大國手先生醫鑒　敬覆者接奉大函均息問候弟之頑疾　先生醫心慈善感恩莫名弟之膝摺濕毒癢痕五六年之久中西醫藥無効自接到先生藥膏依單用法不過二十四天全愈光滑如常遲日出埠相見後當効謝醫安

三月五號　開平儒良鄉　濕隙埠胡忠燧叩

Hym Sing Laundry P.O. Box 33 Sheep Creek, B.C.

倘君用惡頓嫩幼烟絲自捲烟仔。則更加得償心願。事因惡頓烟絲係特別用最優良之烟草配製而成者也。

▲祖國新聞

惠陽遭水浸物價奇昂

敵加强封鎖出海交通

東江訊　惠陽府縣兩城內外各地自遭敵軍一度蹂躪後　經各方努力後　現已漸恢復原氣　敵機雖頻有偵察　我民衆以當地之較大建築物已被敵人燒燬　可轟炸之目標甚少　對於敵機來襲　不甚驚慌　現已有小部份新穀登塲　米價乘見顯着低落　日用品價格仍極昂貴　火水每斤六元　火柴每盒三角　線衫每打二百八十元　不久前東江河水再漲　各低窪地區之房屋　多被浸沒　城南馬鞍山壹帶　均成澤國　直至昨四月二十日始行退盡　又悉敵海軍陸戰隊島田繁太郎部　現仍在稔山平海一帶盤據　稱爲東江海防隊　協助陸軍担任　封鎖我出海交通　遇見我方船隻入　是行通知海上敵艦追截云

廣州敵軍濫捕市民

人心浮動情況混亂

中區訊　連日東山石牌車坡壹帶有許多敵軍　發掘其埋藏地下之軍實彈械及地雷等　搬運往黃埔　虎門　敵兵又責令廣州僞公安局與市府　限日交出民伕二千　僞公安局奉「令」後　卽强拉市區民衆　先派遣便衣偵緝警探等出動　繼則貨車或黑囚車隨後　駛至繁盛地點卽停車由僞警用繩分頭兜截人民　昨十二月廿五一天　共拘去千餘人　是晚廣州市面寂靜如死市　商店十間有九間閉門　廿六日民衆因戒嚴及拉伕　均不敢出戶　僞警員搜索强拉　更爲猖獗　又因戒嚴緊急物價高漲　市面人心浮動　而僞組織官員等輩　尤爲不安　有許多「機關」職員多告假逃走　市面有等倭商人　亦殊恐慌云

◉滇實力

可應付任何事態

昆明訊　昆明行營主任龍雲昨壹月廿壹日語記者稱　敵雖不斷在越增兵　惟其動向尙未判明　設敵攻滇　我已有備　非但無患　我更欲進入越境　與之作一換防式之戰爭　刻我在滇武力　足可應付任何事態　且以目前交通而論　欲隨時增援　亦爲易事　一般多慮敵對滇將施閃擊戰　龍氏認雲南地方形勢決無施行閃擊戰可能云

接製笠巴圖章

▲中醫趙鴻欣包醫痔科

能用藥脫　不用刀割　限日痊愈

Rooms Sun Ah

568½ Yates. Victoria, B. C.

矯秘倫敦振酒

爲環球最宏偉蒸酒商業出品

W. & A. Gilbey Ltd.
London, England
New Toronto, Ont.

此告白不是丞詩省政府或酒局所登載

敬文氏代理

Gain Mon Sie
P. O. Box 1437
Quesnel, B. C. Can.

買五圓以上者　贈送　香花水一樽

男用外搽香花水　每樽壹圓

此水功能固精。凡性慾不振以及早洩者。一搽之後。隨時勃起靈速。耐久不倦。

延年益壽丈夫奇丸　雙料五元　試用壹元

皮膚止癢葯膏　主治皮膚百病　每盅壹元五

驅濕追風葯膏　一搽見功　每盅壹元五

實驗百補養心生血靈　每樽二圓

強大器丸　單料二元七五　加料十元　雙料五元

★轟力抗戰丸　每盒百粒　五圓

★挽奪造化丸●●●

每盒六圓　試用壹圓半

治發育不全及不能人道者。服後有擴充局部雄偉健全之功。挽奪造化之効。

★還少大補丸●●●

每盒二元五毫。三盒六元

此丸補身健腎。凡男界衰弱無能作偉大丈夫者。服三粒卽能大逞雄威。有「增强長期」之功。「返老還少」之効。

還少大補丸

（專治）

遺精夜尿　陽痿早洩
勞工疲倦　面黃肌瘦
尿後反滴　精神不足
脚冷脚震　未老先衰
腦力衰弱　血少氣虛
腰痛耳鳴　頭暈眼化
膝軟步難　飲食少進

如蒙光顧寄銀紙請買担保「服法有說明書」C.O.D. 不受。寄費壹毫。買者自理。

加屬雲埠新亞洲旅館

New Asia Rooms
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅館　喜市定東端
門牌二四四　租價稱克己
熱水兼煖汽　房舍床褥美
僑胞光臨住　招待令滿意

喊線 PA. 9492

司理人馬超本 本步敬啟

無上之委市杰酒

時利市打（三星）　新價低廉

十三益沙壹元二五
廿五益沙弍元三毫
四十益沙三元五毫

B. C. Distillery Ltd.

良舊之釐　委市杰酒

此告白位不是酒局或丞詩省政府登載

卑詩蒸酒有限公司啟

華人製造木箱廣告

FRASER BOX CO.
Foot of Main Street
Vancouver, B. C.
Office 396 Marine Dr. West
Phone Langara 0874R

本公司現集鉅資。開設製造菜籠菓箱等工廠。在于雲埠緬街南。近在夫利沙河邊。規模宏偉。製造快捷。親愛僑商及各園口主人。宜購各項木箱裝貨。請留心賜顧。是所厚望焉。

扶利沙製木箱公司啓

西醫　龔邦耀

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫

本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

擅醫風濕爛脚新舊花柳等症針射電療全備

DR. EDW. B. GUNG

地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

醫所 PAc. 8610

住宅 High. 2614R

歌匿兄弟有限公司

CORNETT BROS. LTD.
33 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

各號碼及各樣皮均齊備

喜市定街東三十三號

★★★（請……看）★★★

黃及黑「歌地」靴　每對三元九五

「市別士打」靴　每對五元五毛

「佛化連」靴　每對六元六毫

代寶「華市磨」「亞市多利亞」「市李他」及「化羅閃」各種靚靴　每對由八元五毛至十五元

請華友慷慨捐輸・協助紅十字的工作・以救濟傷難・卽減輕人類的痛苦・

崎夫頓煤油公司啓

GRAHAM McDONALD
Clifton C. Cross (B.C.) Ltd.
902 Stock Exchange Bldg.
Vancouver, B. C.

▲恭頌極樂氏精補精藥水

補身健腎之功效

弟身體極弱氣血兩虛而手足且常覺困倦胃口不開更兼夜尿頻來睡不安寧屢訪中西藥品服之毫無功效也昨蒙友人介紹購極樂氏精補精藥水服之的實有十虎九牛之力果然名不虛傳弟自服精補精藥水一樽之後一切病症均已痊愈現下精神百倍感激之餘愧無以報略誌登諸報端聊伸謝忱願介紹同病者知所問津焉

旅英屬庇詩省　天寅比埠　弟馬洪輝恭頌

▲危機四伏幸出重圍

弟于五月間初由脚眼腫漸上于膝及陰囊入腹而至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付藥救治最見效快者內服脚腫丸外搽脚腫水連付四次幸得藥到病除各腫已消心痛亦愈操作如恒不料禍不單行至八月間又發風濕手足筋絡拘攣全身骨節腫硬痛到乎吔之嘵行不得也哥哥之嘆又要求曹先生出化寶止其痛消其腫用藥如拈刺同憶兩塲大病幸賴曹先生挽救殘軀無以爲報偉績數言登諸報端以銘謝悃

胡持榮恭頌

W. V. Ting, Rt. 2 Savannah Rd. Augusta, Ga.

▲幾乎餓死

弟患喉症日甚一日會醫閉塞茶水不能下咽不言不食已越星期徒用西法雖愈絲毫內子親戚十分担憂于是車曹統新先生貴舍診治先用藥薰開其閉隨漸施藥帶出其瘀內服湯劑數日便安同念此次之險苟非先生用藥之良縱非病死亦必餓死此恩此德愧無可報特將經過情形表白藉表微忱

中山梁穀叩

719 20th St. Los Angeles, Calif. U. S. A.

曹統新藥行

C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.

羅省總行通訊地址　方書贈閱函索便寄

本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科肺癆咳血跌打癧疽瘋癬痔漏爛脚奇難雜症

◎補腦養心丹　四両庄五元
恍惚無定　精神不爽　睡中驚悸　胆怯心慌　每失記性　痴呆形狀　服食全料　體魄康强

◎鴉標補腎丸　十二樽十元
腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊

◎鹿耙耳聾丸　四両庄五元
腎虛膜破耳聾鳴　購服斯丸功效靈

◎牛黃消核丸　每罇二元
鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除

◎男子七疝丸　二両二元五
小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸　二両二元五
遍身粒毒蛇癬癩　服食此丸收效快

◎皮膚止癢水　每罇一元二五
皮膚痕癢誠難忍　頻搽此水奏奇功

◎立效扯氣水　每樽二元
喘哮咳嗽氣難舒　服此當然病可除

◎鴉標萬安油　每打四元
霎時暈仆濕油救　搽食兼施便立甦

◎立卽止痛片　每打二元
果然止痛捷如電　尤能退熱快如飛

僑聲

洪門信條
★以義氣團結★
★以忠誠救國★
★以義俠除奸★

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

中國殺人王大鬧墨西哥

續集 (五九)　（周白蘋）

鄧銅作怒容。乃起身至書案。放槍擊開案鎖。開抽櫃觀之。空無所有。復入方忠臥室。遍開箱櫃。僅有數十元。復出。寫字曰。「請寫欠單萬元。當你借鄧銅銀。否則殺汝。方忠無法。乃書欠單。鄧銅取單便走。其時。爆仗還未燒完。方忠推窗一望。則其人已經上車。車上早有三四人。飛馳而去。門前掛一串爆竹。尚有二三尺才燒完。方忠大聲叫救。街中行人雖圍觀如堵。亦不聞其聲。追爆竹燒完。車已遠去。方忠乃取電話。方夫人止之曰。此事考慮過方可報案。蓋賊佈置甚嚴。必有組織。如果報案。必觸其怒。吾家之人。都在外活動。日日可以發生危險也。方忠曰。如不報案。他日尚須交一萬元。方夫人曰。汝剩長十幾萬。區區萬元。算甚麼事。長子反對曰。二弟手中受傷。此仇焉可不報。方夫人曰。此人隻身入來。做此驚天動地之事。一定係非常人。彼擊二弟時。槍法準繩。即汝兩父子亦非彼敵手。入來行刧。有條不紊。然若在街外行刺。不更易過借火耶。方忠始停止打電話。頹然坐於椅上。長子曰。彼迫寫之欠單必有一日要我還款。到時再擒他不遲。目下不妨以冷靜頭腦對之。方忠默然不答。未幾。忽起立打電話問麥祥。謂有人冒汝之名。來我家祝壽。逼我立盟約。此事汝有何意見。麥祥答謂我已上了大當。被刧萬元。目下已向警署報案。汝亦不妨報案也。方忠謂我因無現金在。僅簽欠單一紙耳。麥祥曰。欠單在他人手。千日洗不清。何不報案。倘捉得此人。一了百了。方忠意遂決。乃以電話通知警署。警署轉令偵探部辦理。洛士古又親至方忠家。探詢一遍。勘驗彈痕。認定係一賊所爲。以此賊專向中國華僑領袖敲詐。遂以電話通知各華僑領袖。先事預防。各設一個警報鐘。如遇意外。即按警鐘。偵探部立派人捉賊。又令各家謹愼門戶。更派暗探在各領袖住宅巡邏。以便擒賊。

（未完）

俘虜與俘虜條約

（鄭郁郎）

「將軍難免陣中亡」。戰死沙場是軍人壹快事。苦悶的却是做了俘虜。

俘虜的生活究竟怎樣。我們不難從國際戰時俘虜待遇條約。看出一斑。這條約是一九二九年七月廿七日。在日內瓦簽訂的。簽字的國家凡十六。一九三一年六月廿三日曾一度修正。

根據這條約。每個簽字國家都有他們自己的紅十字會。而在日內瓦組織壹國際紅十字會委員會。這委員會的任務是專處理戰時俘虜和傷兵事件的。執行這椿工作時。通通經過中立國人的手。因爲這樣。所以國際紅十字會委員會中的工作人員是瑞士人。瑞士是個中立的國家。百年來未嘗被捲入戰爭漩渦。倘若這次大戰瑞士也被牽入。俘虜的問題。便會陷困境了。

當兩國宣戰後。國際紅十字會委員會便立即分派代表團駐兩國。代表團的工作就是監視甲交戰國。對乙交戰國俘虜的待遇。

照條約的規定。對於俘虜的糧食。數量要和拘獲他們的國家底官兵相等。食水必定要充足供給。應當准許他們抽紙煙。雖然遇着粮食缺乏。也要先給俘虜。因爲這是條約的義務。可是。到底一般能否做到這樣。這是個疑問。現在英國人就恐妨德國政府。不能謹守這條約了。所以自開戰以後。英國的紅十字會和聖約翰救傷總會等機關。便發動人民捐贈英國俘虜運動。這種運動。每星期自英寄給。每箇在德國的俘虜一包重十磅。值十司令的食物。冬季時。增至每兩星期寄發三次。

軍官被俘。要照該國同官階的俸額。照支俸給。譬如一個英國被俘的軍官年俸是三百磅的。一個德國軍官和他同官階的年俸是二百七十五磅。那末。德政府。每年便要給這英軍官二百七十五磅。士兵則沒有薪俸。被俘軍官例不需工作。下級軍官也祗任管理監督的工作。士兵的工作。以非直接有關戰爭者爲限。譬如輸運藥彈。製造軍械。修理作戰工具等都是條約禁止的。他們的工資和待遇。和當地的工人一樣。每星期必要有十二小時休假。這條約還規定要尊重俘虜的宗教信仰自由。一個重傷的俘虜。得要求兩個以上中立國籍的醫生。給他診視。

多食軟野對牙齒無益

（長記者）

連日略有牙痛。往牙醫處診治。牙點樣會痛。當然因平日不講衛生。但記者是專談科學的。烏有不講衛生之理。每朝都用硼酸水漱口。一向無牙患。此次略有牙痛。自己亦引爲奇事。記者會將平日對口腔及牙齒保衛情形。告之醫生。并謂凡是較堅硬之物。亦不肯食。事事都十分愼重。醫生笑曰。如此你合該有牙痛矣。記者奇而問之。醫生曰。你以爲食軟野乃係保衛牙齒。便是知其一不知其二。一個人。全体百官。唔會用就退化。如果你出入坐車。你雙脚會退化。如果你事事叫人代勞。則你雙手會退化。你食親都係軟野。等如叫人代勞將的食物嚼爛至食。你的牙齒豈不是會退化乎。於是牙根鬆弛。一遇略硬的食物。立刻抵受不起。遂成牙痛矣。以前的人。甚少牙痛。都市愈文明。食品愈進化。進化到樣樣食品都不必咀嚼。而人類之牙齒病患遂多。我地的牙醫。走去野蠻的地方開業。包冇生意。但到繁華都市。就生意滔滔。即此故也。

小統計

日本國都東京。於一九四零年。共賣出電影院戲票一萬萬二千萬條。

倫敦市內現有晚報三間。但在四十年前。則有十間。

骰子起源於耶穌。未降生以前約二千七百五十年。

緬甸於四個半月期間內。運出白米凡一百五十萬噸。

詩界

奉域埠致公總堂命偕同黃榮闓君與周順榮夫人岑永雄夫人出發向雲島一帶勸銷獎劵及戲票籌款爲賑祖國傷難同胞并慰勞前方將士成績甚佳有感而賦此（林筱唐）

其一

才過吩磨此地來　沽門托砵救黎災
幸蒙僑梓皆通臆　備極歡迎并出財

其二

不滅倭奴誓不放　力籌賑款濟時荒
此行非是貪遊耍　只爲救亡到此方

其三

出發至今有幾天　四方奔走覺逌然
難民豈患無粮食　賑欵籌成已過千

▲各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋搵頓」紙袋發售

London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

榮榮公司啓事

本店常製臘味及常有新鮮肉品發售。久已膾炙人口。現因原鋪窄狹。特遷往喜市定街東四百五十八號擴充營業。男女僑胞。尚希源源賜顧爲荷。

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone High. 3041

西醫 趙社鴻 西醫
統理男女內外全科
電話 醫所 MA. 2053 住所 PA. 8982

Dr. Frederick S. Chu
16 Hastings St. E.
Holden Building
Vancouver, B. C.

何盈基事務所
（地址）喜市定夾緬街（即藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號
（代理）民刑訴訟　各種文件　交涉事宜

402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

活生藥行
統辦祖國南北地道藥材發行
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話孖連 MA. 3529

△△華新書局
中英美俄四國領袖合影相片
製備大帮發售

每幅五毫—外埠另加裝運費壹毫五

此相片乃將我國之蔣委員長英國之邱首相美國總統之羅斯福俄國總裁之史達林四大領袖之眞像會合影印非常玲瓏悅目尺寸闊十壹寸高十四寸用頂好硬厚紙精印論其意義一則即表示中英美俄在國際上之地位已並駕齊驅再則表示我四國現在更加切實聯合趕速消滅破壞世界和平之德意日凡我華僑之商店餐館駐所均宜懸之以敬重領導抗戰之四大偉人兼俾友邦人士一見該相片即知我是華人可免除一切悞會

精美國旗襟章　每只毫半

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

▲粵東朱杏林堂丸藥發售

(一)痰飲喘咳丸（寒咳用）每樽壹元
(二)燥熱咳丸（熱咳用）每樽壹元貳五
(三)咳出痰血內傷丸（內傷咳用）每樽五元
(四)風濕痛痺丸　每樽壹元
(五)血症善後調養丸　每樽五元

外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲高華埠片打街東104號五洲藥房。

羊城關澄[illegible]授徒朱英三　寓雲高華埠喜市定街東三五五號雲林學校

雲高華埠英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造　各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦　各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
電話 PAcific 5716

域埠裕綸德記
雜貨批發處
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

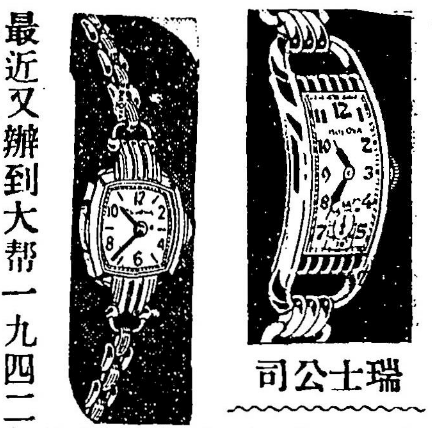
▲恭頌梁少初先生風濕聖手

敝者弟雙脚染風濕痛患屢醫無效幸李金發君介紹求梁少初先生數天治愈無以爲報特登報鳴謝俾仝病者知所求醫焉

中山蕭勇謹頌

廣珍金器鐘鏢
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
PAcific 5816

本號常備各款中。西。新穎首飾



瑞士公司

十五石白色每只由九元半。黃金色由拾二元半十五石黃金色每只十三元九五。有靚盒裝載。送禮最適宜。

最近又辦到大帮一九四二年各著名公司新款手鏢、袋鏢、如布路華爺利陣瑞士等公司出品價錢相宜兼賣栢加和打文墨水筆郎神火柴偈每只由四元半起

問取瀝架卑酒
LUCKY LAGER

此告白不是卑詩省政府或酒局所登載

漂臣那啤酒

唯一飲品　無以尙之

此告白不是卑詩省政府或酒局所登載

WASHINGTON HOTEL
177 Hastings St. E.
Vancouver, B. C. Canada
華盛頓旅館

▲新張廣告

本旅館與西人承頂開設在喜士定街東門牌壹百七拾七號樓高七層每房有外邊大玻璃窗光線與空氣充足上落有升降機代步今新張伊始爲廣招徠起見大加修飾煥然壹新煖氣足度冷熱水喉般備招待妥當況地址與華埠接近非常便捷僑胞光顧無任歡迎

▲電話蒲矢役 零五四零
Phone Pa.—0540

司理部徐俊成謹啓

商標
專辦各國著名互廠出品相國顧繡絲髮
THE G BRAND
精造各款中西服裝零沽批發價特相宜
大金山
雲高華 錦新有限公司
GUM JUNG CO. LTD.
MARINE 8626
PHONE SEY. [illegible]　102 PENDER STREET EAST　VANCOUVER B.C.

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

生隆棧葯材
膏丹丸散總發行所

▲本號以丸篩造丸虔潔圓滑工作精良接製丸仔快捷妥當

㷛腎還少丸　每盒五元
主治命門火衰下元凍冷少年結婚精虧体弱腰痛頻溺等症

三鞭補腎丸　大盒五元　小盒二元五
專治腎虧体倦耳鳴頭暈眼花尿後反滴誠爲補腎獨步之品

必愈甜尿丸每盒五元
夜夢遺精丸每盒二元五
無夢滑精丸每盒三元
心腹痛金丹每樽二元五
心胃氣痛水每樽一元五
小腸氣痛丸每樽二元
疏解濕毒丸每樽一元
化痰久咳丸每樽五毛
外感止咳丸每打壹元
牛黃消核散每樽壹元
爛脚消毒水每樽一元
久年頑癬水每樽五毛
跌打吊瘀膏每張五毛
驅濕追風膏每張五毛

皮膚止癢水　每樽一元
統治皮膚濕毒紅粒紅點痕癢不堪無論何處將藥搽到即止

拔毒爛脚膏　每盅二元
此膏常治遠年爛脚常流惡水久不生肌即用此膏貼之即愈

代售美國專科醫生立止扯氣器具　每副拾六元五如再買藥水每樽五元七毛五

◎國醫趙邦立寓內　常有唐山瓜菜種樹發客

Sang Lung Jan
35 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.
電話 Phone MArine 0885

醫生 黃一平 專醫
男婦老幼內外全科

外感傳裹　傷寒變症
久年心痛　久年胆石
久年胃病　跌打久積
久年風濕　骨節疼痛
陰陽惡瘡　久年頑癬
久年夜尿　風化諸病
生男有法　生女有術
來函問症　筆金二元
空函不答　諸君見諒
外埠買藥　郵費自理
藥品目錄　函索即寄

醫務所設在片打街西門牌二十一號（廣東街口對面）電話孖嗹三九二五

Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C

JUNG YET SANG
258 Pender St. E.　Vancouver, B.C. Can.

加拿大　**中醫鍾樾生**　雲高華

補血煖腎固精丹　每料弍圓

耑治精血耗竭入門倒戈腎囊濕冷小便後滴腰痛足軟精神頹痿等病服完一料包能見效非是妄言欺世請嘗一試便知奇功

丈夫再造丸　每樽二元

弱者可强微者可鉅腎弊無能者救星

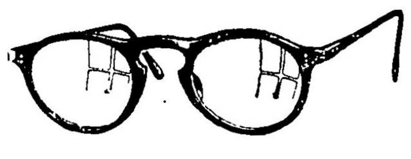
消痰止咳丸　每罇三毛五

（消毒藥王）**毒必消藥精**　每料三元

掃除各種梅毒或流或腫或刺或痛

斷根枯痔散　每料二元

此痔散包能斷根搽一星期之久痔頭干枯自然脫下永無復發



驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

Viaduct Drug Store
Cor Main.& Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕藥水〔Leland's Rheumatic Remedy〕　每樽壹元　及二元五毫

補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕　每樽壹元　及二元五毫

藥單小心配合　洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啟

▲大公義學鳴謝（八）

啟者。本義學於昨三月一號。蒙振華聲劇團。報效演戲籌款。又得各界僑胞。深明大義。熱心教育，慷慨解囊。踴躍購票。不特同人等敬仰無極。卽莘莘學子。受惠不淺。茲特將各芳名數目。臚列於後。一以鳴謝。一以昭信。但芳名太多。恕不稱呼。惟見諒焉。

金利源林畢振二十五元　亞美歐廠　國信公司　各拾元

朱俊裘　張明益　錦彰　新民生公司　香港西餐館

盧乃棠　西湖餐館　美綸靴店　以上每五元　華新書局

悅利　每三元　白宮餐館　五洲藥房　中華菓店　均榮

中原興　新片打餐館　世界旅館　瑞英昌　永華藥房

周耀初　義泰公司。瓊香餐館　黃傳美　永祥　圖新軒

元發公司　每弍元　廣濟堂　炳記剪髮所　利成菓店

黃添　龔貞信　南記　美昌　馬世政　高勝　悅樂波館

丕施魚店　梁成　就利剪髮所　新源靴店　民新剪髮所

葉春裔　乾利波館　同益公司　常盛　林寶舉　大成

民强　每壹元

▲陳懷春女士經手　周育生壹拾五元　春生號　得利

每五元　李俊　宋英佑　德治　大有字花　大有牛檯

曹桂炎　每貳元　唐君碩　張煥章　關國偉　馬忠

黎簡　葉炳春　彭茂　馬恩　周連　周寧

李發銘　馮北信　葉叙　楊堅　沈汝　趙錦鈿　何立敦

周元瑞　雲高華理髮所　林德義　每壹元（完）

▲國內新聞▼

敵犯潮陽被我擊退

粵東訊　潮陽戰事　連日轉趨激烈　敵人於廿四日　曾糾集殘部四百餘人　向石坆山進犯　經我吳德澤部痛擊　爭持一晝夜　敵卒以創重敗逃　我勇士於廿五日晨　克復石坆山後　乘勢跟踪掃蕩　入夜已迫近潮陽西北之石子山　西岩　將軍山等處　與敵黑夜搏戰　活動於潮陽西南郊之桑田　梅花　金埔一帶　我便衣團隊　亦趁勢出動襲敵　予敵以極大威脅　迄至廿六日晨　我當將石子山敵完全擊潰　敵人死傷數十　遺下屍首廿餘具　狼狽向城內潰竄　一部則仍據守將軍山附近工事　頑强抵抗　並發砲向大尖山東南地區轟擊　現我軍正沉着進擊中　查此次敵兵由潮陽出犯　一度增至千人　來勢頗兇　企圖壹鼓打擊　以大尖山南爲根據之我野戰軍團　但遭我包圍痛擊　激戰三日　斃敵百餘人　獲軍用品甚多　現敵已退回原防喘息　士氣益爲頹喪　又查潮汕各地敵兵　自壹部轉調駛線後　防務益呈單薄　刻全線僅有敵軍約叁千名　其餘盡屬僞軍　計有和平軍近壹千人及僞保安團　僞聯防隊等　另新從福州廈門調來之僞軍　分別系統　各不相屬云

請欵舉辦四邑農貸

四邑訊　第一區行政督察專員李磊夫　爲擴大農品產額　已積極擴大農村生產運動工作　但四邑經兩次敵騎蹂躪　元氣未復　爲謀農村經濟活動　使各貧農皆得盡量發展機緣　特向粵省府請求　懇依據向例

繼續舉辦生產貸欵　用作發展農村　以增加農產品　而利抗建食糧

同時春耕在卽　壹併請迅予賜撥巨款　以便卽時興辦　廣種什粮云

粵推進僑資墾殖區

▲先撥經費二百餘萬

▲繼續招收華僑投資

韶關訊　廣東省政府爲利用華僑資金舉辦墾荒生產事業　特成立僑資墾殖委員會　由李主席漢魂兼主任委員　而以前任省府委員　現任省府顧問之林友松爲副主任委員　另設委員若干人　茲查該會成立後已積極開展工作　接收現有省府開辦之各墾區加以改進　另擇徐聞等縣若干空荒而肥沃之土地　從新開墾　廣事收容難民　及閒置之勞力

至墾殖經費　决先將省振濟會過去收到各地華僑捐輸指定爲墾殖用之二百餘萬元撥充　此外則繼續招收華僑投資云

輔行雜貨公司

Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.

新到大帮花旗
絲苗米
雜貨醬料茶葉
廉價批發

矢古淋

頂市丕力威士傑

十六盎士庄壹元七毛
廿五盎士庄二元六毛五
四十盎士庄四元零五仙

Joseph E. Seagram & Sons Ltd., Waterloo, Ont.

此告白不是丕詩省政府或酒局所登載

世界大旅館
設備完美堪稱全埠冠
諸君來住宿
便知招呼妥當租錢尤合算
（[illegible]到本旅館派有招待員在站迎迓）

司理　甄沾明　黃家騶

WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2327
176 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.

電話 辟矢佛　PA. 9035

圖新軒印務局

HO SUN HING CO.
Phone PAcific 9642
258½ PENDER ST. E.　VANCOUVER, B.C.

本軒有醒僑劇藝集　由第一期至六期　全套壹元五毛包寄費

▲營業部啟事

本報兼接理各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙仔。信封。信箋。劵據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

域多利
專辦中國貨品
茂利有限公司
推銷全加拿大

MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA, B.C.

●本報有最合餐館用的膠紙仔發售價廉物美

美國南加省大學化藥師　前中央國醫館委員

羅省達新藥行曹達均醫生內外全科

The Sun Co. 〔Dept.T〕
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

諸君惠顧最好直接滙銀來本行但如不便請將價每元加一毛五仲加拿大銀交大漢公報入本行數目收條可作現銀用

▲風濕靈丸　即止風濕骨痛卽服卽止百發百中　每盒二圓

▲小腸氣靈　每盒三圓
主治小腸氣或痛或不痛或腫實或臍下附近企卽脹卧卽消等症屢驗

▲糖尿靈　每盒三圓
糖尿頭痛不眠飲不止渴小便多色如水或多泡手脚倦久則危殆此丸治之奇驗

▲消粒止癢水　加料壹圓半
主治　皮膚痕癢　紅粒紅點　乾濕頑癬　酒米粉刺　白蝕汗斑　手指濕癢　脚趾罅癢　濕毒熱毒　皮膚百病

▲痔漏藥　三元五毫
治肛門起粒生瘡內痔外痔大便時腸頭凸出屙血或腐爛成瘻流膿水非常應驗

▲養心健身靈　每盒二元
主治　精神不足　夜多小便　下部凍冷　腰痛脚軟　手脚麻痺　耳鳴眼倦

雲高華埠　**賓來旅館**

LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PAcific 0647
Vancouver, B.C. Canada
電話「辟矢佛」〇六四七

賓來旅館設在雲城
片打街東二五八號
樓高五層房間百二
被褥鮮明冷熱水龍
四時順應常居亦可
暫住聽命租價克己
往來利便向所讚稱
僑胞賜顧格外歡迎
本旅館同人謹啟

聯活公司絲髮

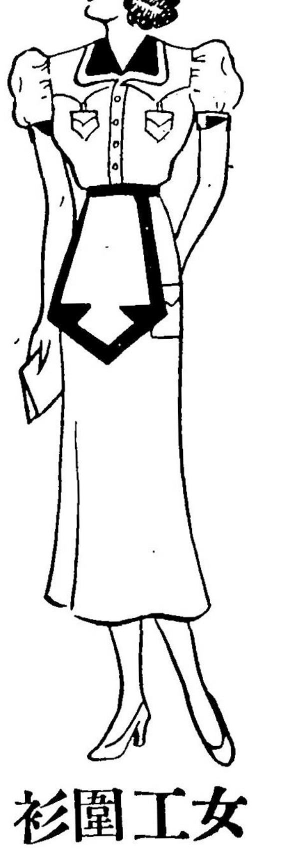
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

春季衣物　大帮上市

價錢克己　服務週致

（專造）
餐館白衣　女工圍衫
男工長褸　騾布衫褲
檯布床布　做工說衫
國絲說衫

（專辦）
男女衣服　中國絲髮
各色檯布　人絲內衣
送禮佳品　日用衣物
應有盡有



女工圍衫

喜市定街東門牌一壹二號

元發雜貨公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256, 260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.

油米雜貨　藥材丸散
醬園鹹料　鮮明鹹魚
罐頭食品　新鮮草味
僑胞光顧　價錢相宜

電話 PAcific 1548

雲高華埠　**新亞旅社**

HOTEL SUN AH
〔電話〕PHONE MARINE 9064
100 Pender Street East
Vancouver, B.C.

本社設在華區・位居適中・房間空氣・床褥潔淨・煖氣熱水・非常充足・各界僑胞・往來駐宿・長住暫居・携隨行李・一切週妥・取價特廉・輪船車票・服務代辦・如蒙垂委・竭誠歡迎・司理關邦健謹啟

加拿大　**亞洲旅館**　雲哥嗶

AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本旅館設在雲哥華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉・溫泉浴室・近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話 PA. 6962　門牌片叻街東壹三九號馬金紫總堂樓下

司理馬本步敬啟

△腎虛腰痛者注意注意◁

○○○○○○○　**認眞猛嘢四季能服**

轟烈腰腎丸（大補）　每盒三元　每料十元

強精壯顏丸（大補）　每盒壹元　每料五元

小腸氣丸（雙料）　每盒二元　一服卽愈

◎兼代理◎

腎部機（運血擴充）　每架十五元　另寄費五毫　內有中西說明書用法

風濕藥片　每塊二圓　如不見效原銀奉回

福機異寶磁石　兩粒八元　內有說明書用法
此石世界上最大魔力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變醜運轉佳運達到心滿意足

◎疴症玉桂　服下卽止　每服二元五　貧者見症贈送

乾坤氏
KING QUON SHE
1085 Howe St. Vancouver, B.C.

4X
麵麭

請常食美味優越之各種伙的市嚟麵麭

Canadian Bakeries Ltd.